DVO
DEVELOPED SUSPENSION

TOPAZ T3 AIR

MANUAL DEL PROPIETARIO Y GUÍA DE CONFIGURACIÓN

¡Felicidades!

Gracias por comprar DVO Suspension para su bicicleta de montaña. Los productos DVO Suspension son diseñados por ciclistas, para ciclistas. Es muy importante para su seguridad que siga las guías, instrucciones y la información de instalación provista en este manual del propietario o en nuestro sitio Web www.dvosuspension.com

RIDER CONNECT

Vaya a http://rider.dvosuspension.com y cree una cuenta Rider Connect. Rider Connect es un sitio Web en el cual puede registrar su producto, guardar y buscar opciones de configuración con los myTunes propios de DVO y crear un perfil DVO personalizado que puede utilizar para compartir con sus amigos y fans.

DVO TECH

Vaya a http://tech.dvosuspension.com para información acerca de la instalación, guías de servicios, y puesta a punto. DVO Tech tiene información detallada y artículos sobre la instalación y puesta a punto y suspensión para ayudarle a comprender cómo funciona la suspensión y cómo cada ajuste afecta el desempeño de su horquilla y amortiguador. Hay instrucciones detalladas paso por paso como también videos para mostarle cómo llevar a cabo correctamente tareas de servicio tales como cambiar sellos y aceite, como también tareas más avanzadas como servicios de apagador. DVO Tech también tiene un foro en el cual usted puede comicarse con técnicos de DVO y buscar en una base de datos de preguntas y respuestas.

Sitio Web principal – http://www.dvosuspension.com
Rider Connect – http://rider.dvosuspension.com
DVO Tech – http://tech.dvosuspension.com
Use nuestros Hashtags - #dvodiamond #dvosuspension

DVO
DEVELOPED SUSPENSION

⚠ ¡ADVERTENCIA!

El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede causar LESIONES GRAVES, LA MUERTE, O DAÑO A SU PRODUCTO.

Asegúrese de leer cuidadosamente este manual antes de utilizar el amortiguador. A lo largo de este manual, se hace referencia al hecho de que podría ocurrir "un accidente". Cualquier accidente puede causar daño al producto, LESIONES SERIAS, o LA MUERTE.

Estas instrucciones contienen información importante sobre la instalación correcta, guías para la configuración y el mantenimiento de su amortiguador de absorción. Sin embargo, por favor tome en cuenta que se necesitan conocimientos y herramientas especiales para instalar y mantener los amortiguadores de DVO Suspension. Los conocimientos mecánicos regulares podrían ser insuficientes para reparar o hacer mantenimiento a su amortiguador. Por lo tanto, recomendamos fuertemente que deje que su amortiguador sea instalado y/o mantenido por un mecánico de bicicletas entrenado y calificado. Una instalación o un mantenimiento incorrecto pueden resultar en un accidente.

Los amortiguadores de Suspension contienen fluidos y aire bajo una presión extrema. NO INTENTE desmontar ninguna parte de un producto de DVO Suspension, a no ser que un técnico autorizado de DVO Suspension le instruya que lo haga.

Use sólo piezas de repuesto DVO Suspension genuinas. La modificación, el mantenimiento incorrecto, o el uso de repuestos o partes de terceros puede resultar en un accidente, e INVALIDA la garantía de su amortiguador.

Los amortiguadores de DVO Suspension fueron diseñados solamente para el uso de un único ciclista. NO USE productos de DVO Suspension en una bicicleta motorizada, o en un vehículo motorizado.

Utilice siempre equipo de seguridad apropiado. Esto incluye un casco correctamente adaptado y ajustado. Asegúrese de que su equipamiento no tenga defecto alguno.

Asegúrese de seleccionar el amortiguador correcto, de acuerdo a su marco, su tamaño, y su estilo de usar la bicicleta. El instalar un amortiguador que no concuerde con la geometría de su marco podría resultar en una falla del mismo amortiguador, e invalida la garantía del amortiguador. La instalación de un amortiguador de suspensión cambia la geometría y el manejo de su bicicleta. Aprenda cómo usarla, y entrene sus habilidades. Conozca sus límites, y nunca los sobrepase al andar en bicicleta.

Estudie todos los demás manuales provistos con su bicicleta y familiarícese con todos los componentes instalados en su bicicleta.

Descripción del Producto

TOPAZ T3 AIR

TOPAZ T3AIR	
1.	TAPA DE AIRE
2.	ALETAS DE REFRIGERACIÓN
3.	DEPÓSITO
4.	T3 AJUSTE DE COMPRESIÓN
5.	REBOTE
6.	OJAL SUPERIOR
7.	CARTUCHO DE AIRE
8.	EJE DE 10MM
9.	OJAL INFERIOR
10.	CABEZAL DE AIRE POSITIVA

VISTA GENERAL DE FUNCIONES

Funciones de amortiguación neumática de Topaz:

- Presión neumática/resorte
- 9 clics de rebote dinámico mediante pistón y calzos (ajustable internamente en caso necesario)
- Compresión dinámica de 3 posiciones mediante palanca de fácil acceso (ajustable internamente en caso necesario)
- La presión de la cámara de goma puede ajustarse de 170psi (ciclista más ligero) a 200psi (ciclista más pesado).
- Los reductores de volumen del cartucho de aire pueden utilizarse para reducir el volumen de aire interno.

COMPROBACIÓN PREVIA A LA UTILIZACIÓN

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ¡No monte en la bicicleta si no se cumple uno de los siguientes criterios de prueba Montar en la bicicleta sin eliminar los defectos que pueda haber o sin realizar los ajustes necesarios puede provocar un accidente, lesiones graves o incluso la muerte.
- ¿Ha observado grietas, abolladuras o piezas dobladas o descoloridas en la suspensión o en alguna otra pieza de la bicicleta? Si es así, contacte con un mecánico de bicicletas con la debida formación y cualificación para comprobar la horquilla y/o toda la bicicleta.
- ¿Se observan fugas de aceite del amortiguador? Compruebe las zonas ocultas como las juntas principales. Si es así, consulte con un mecánico de bicicletas con la debida formación y cualificación para comprobar la suspensión o la bicicleta.
- Asegúrese de que las ruedas estén perfectamente centradas para evitar el contacto con la horquilla de suspensión o el sistema de frenado.
- Comprima el amortiguador con el peso de su cuerpo. Si se nota demasiado blando, infle a la presión adecuada para lograr un SAG preciso, infle hasta que el SAG esté entre el 25-30%. Consulte también la sección SAG si desea información adicional.
- Asegúrese de que los frenos estén bien instalados/ajustados y funcionen correctamente. Esto también es aplicable a todas las demás piezas de la bicicleta como los manillares, los pedales, los conjuntos de platos y bielas, la tija, el sillín, etc. Compruebe la longitud del cable y el guiado de los componentes Asegúrese de no interferir con sus acciones de dirección o la plena compresión.

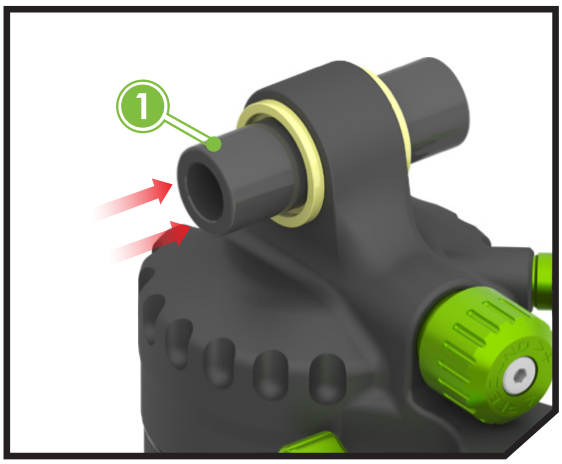
⚠ ¡ADVERTENCIA!

DVO Suspension recomienda fuertemente que su horquilla sea instalada por un mecánico entrenado y calificado de bicicletas. Se necesitan conocimientos y herramientas especiales para instalar correctamente las horquillas DVO Suspension. Es posible que un conocimiento normal de mecánica no sea suficiente para instalar una horquilla DVO Suspension. Si piensainstalar la horquilla usted mismo, todo el trabajo debe ser inspeccionado por un mecánico entrenado y calificado. Por favor tome en cuenta que las horquillas mal instaladas son extremadamente peligrosas y pueden causar daños al producto, lesiones graves o incluso la muerte.

Asegúrese de consultar a su manual del propietario de la bicicleta para los detalles del mobiliario adecuados. Instalación de un choque tamaño incorrecto o hardware incorrectos que no sea lo que fue diseñado para la bicicleta puede resultar en daños, lesiones graves e incluso la muerte. DVO productos debe ser instalado por un técnico cualificado. Después de la instalación, compruebe si hay espacio libre antes de conducir. Si va a instalar este choque como un reemplazo para el choque del OEM, siga estos pasos para asegurarse de que el choque no permite ninguna parte de la trama, shock, o el neumático entre en contacto con el bastidor debajo compresión total.

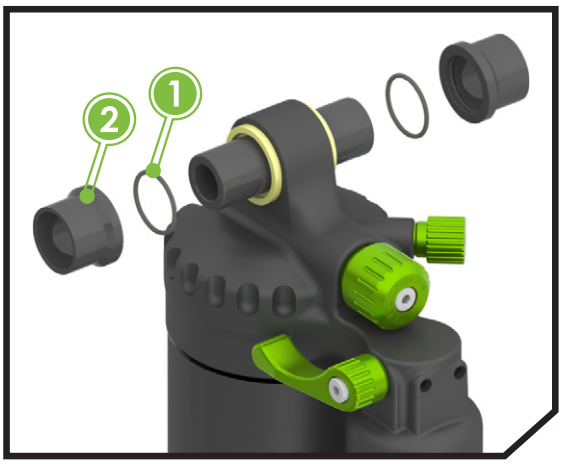
1. Instale el amortiguador en el cuadro con la tornillería adecuada. NO utilice tornillos viejos o gastados y NO utilice elementos de fijación doblados u oxidados.
2. Retire la tapa de aire, presione la válvula neumática schrader empujando hacia abajo la bicicleta para colapsar totalmente el amortiguador.
3. Mientras se colapsa el amortiguador, compruebe la interferencia o los puntos de contacto en el cuadro, el amortiguador, el neumático y el varillaje. Asegúrese de que NO haya puntos de contacto, si los hay, puede que tenga un tamaño incorrecto de amortiguador o que haya daños o defectos en el cuadro.
4. Haga que el amortiguador corra varias veces su recorrido, compruebe si hay agarrotamiento de la tornillería de montaje y el amortiguador.
5. Tras comprobar todo y si no hay problemas de holgura, infle el amortiguador a 50 psi y haga que corra varias veces su recorrido, posteriormente infle el amortiguador a la presión neumática recomendada para su peso y condiciones de ciclismo (200-300 psi). A continuación rebote en la bicicleta comprimiendo el amortiguador varias veces para asegurarse de que la cámara de aire negativa se ajuste a la cámara de aire positiva. ¡Ajuste el SAG según el ajuste recomendado y disfrute montando!
6. Tras su primer recorrido de trail, compruebe todos los elementos de fijación que puedan haberse aflojado.

INSTALACIÓN DEL AMORTIGUADOR



1.

Introduzca el eje (1) en el ojal de amortiguación superior y el ojal de amortiguación inferior.



2.

Engrase ligeramente las juntas tóricas. Introduzca la tapa del pasador (2) y las juntas tóricas (1) en cada lado del eje en el orden que se muestra.

3.

Asegúrese de que todo encaje bien sin espacios ni movimiento lateral.

4. Instale ambos pernos de montaje antes de apretar según las especificaciones. Una vez instalados ambos pernos y cuando todo esté alineado, apriete a las especificaciones recomendadas por el fabricante de la bicicleta.

5. Es de suma importancia comprobar que no exista holgura lateral. Asegúrese de que el amortiguador esté instalado de forma segura.

AJUSTES BÁSICOS

A continuación encontrará un cuadro neumático recomendado basado en el peso del ciclista. Recuerde que solo se trata de puntos iniciales y los ajustes variarán en función de la habilidad del ciclista, las condiciones del terreno, el diseño del cuadro y las preferencias personales. Tras ajustar la suspensión de acuerdo con los ajustes básicos recomendados, compruebe el SAG para asegurarse de que está dentro de los ajustes de SAG recomendados. (página 9)

Peso con equipo	PRESIÓN NEUMÁTICA (PSI)	PRESIÓN NEUMÁTICA (BAR)
100 - 130 lbs.(45-59kg)	170-180 PSI	11.7 - 12.4
130 - 150 lbs.(59-68kg)	180-190 PSI	12.4 - 13.1
150 - 170 lbs.(68-77kg)	190-200 PSI	13.1 - 13.8
170 - 190 lbs.(77-86kg)	200-210 PSI	13.8 - 14.7
190 - 210 lbs.(86-95kg)	210-220 PSI	14.7 - 15.2
210 - 230 lbs.(95-104kg)	220-225 PSI	15.2 - 15.5
230 -250 lbs.(104-113kg)	225-235 PSI	15.5 - 16.2

Es importante tener en cuenta que las presiones neumáticas variarán enormemente en función de la fuerza de apalancamiento del cuadro. Este es solo un punto de inicio hasta que compruebe su SAG en la siguiente página.

MYTUNES

Cuando haya concretado sus ajustes puede guardarlos como un perfil MYTUNE en su cuenta Rider Connect.

MYTUNES se ha creado para ofrecer a sus clientes un acceso más fácil y directo a parámetros y ajustes específicos. MYTUNES es una base de datos de ajustes de suspensión para su comunidad Rider Connect que incluye ajustes básicos DVO, ajustes Pro Rider junto con configuraciones específicas del terreno. Los usuarios pueden crear distintos ajustes para sus productos y pueden compartirlos en las redes sociales. Imagínese poder encontrar un ajuste de alguien con su mismo peso y capacidad de montar en Whistler o conocer la configuración que utilizan los DVO Pro Riders.

Si aún no ha configurado su cuenta Rider Connect, vaya a http://rider.dvosuspension.com. Cuando haya creado su cuenta y registrado su producto, puede empezar a crear sus perfiles personales myTune. ¡Puede crear y guardar varios ajustes para cada producto y compartirlos con sus amigos!

AJUSTE DEL SAG

El SAG es la cantidad de compresión del amortiguador bajo su peso corporal. Asegúrese de comprobar el SAG con todo su equipo puesto (zapatos para ciclismo, equipo de hidratación, etc.). La cantidad ideal de SAG puede determinarla mejor el fabricante de su bicicleta. Hay numerosos diseños de varillaje y cada uno funciona mejor según su diseño.

1.

Comience inflando el amortiguador a la presión recomendada en el cuadro de la página

2.

Mueva la junta tórica a la parte superior del eje. Móntese en la bicicleta con el equipo de ciclismo y en la posición de ataque.

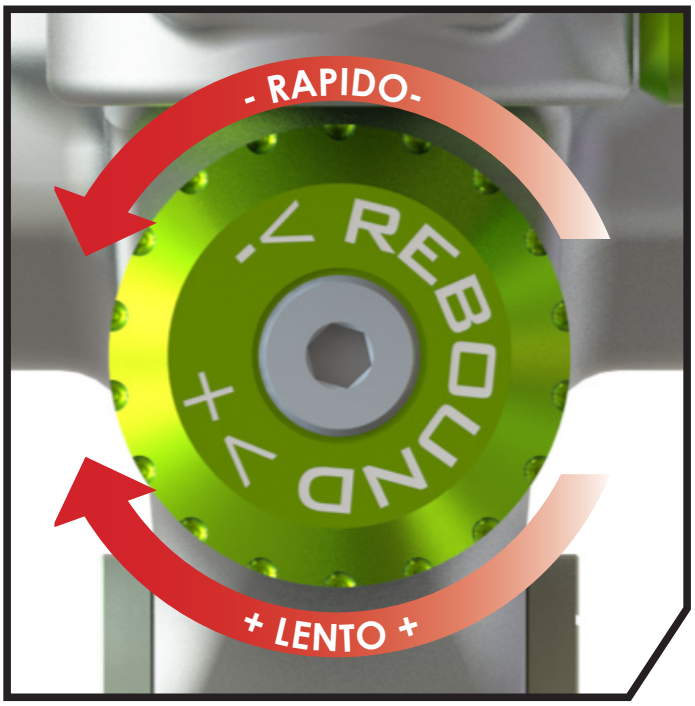
3.

Mida la distancia que se ha movido la junta tórica. El SAG equivale a la distancia desde la junta tórica al cartucho de aire.

TAMAÑO	SAG (MM)	SAG (PORCENTAJE)
216 x 63.5	15.9-19mm	25-30%
200-57	14.3-17mm	25-30%
200-51	15.3-12.8mm	25-30%
190-50	15-12.5mm	25-30%

SAG = DISTANCIA DESDE CARTUCHO DE AIRE A JUNTA TÓRICA

AJUSTES



T3 AJUSTE DE COMPRESIÓN

La DVO Topaz ofrece 3 ajustes de compresión para permitir que el ciclista ajuste de forma rápida y sencilla la amortiguación de compresión a cualquier estado del terreno.

1. **Compresión abierta –** reduce la amortiguación de compresión permitiendo que el aceite fluya fácilmente por el circuito ofreciendo una sensibilidad máxima. La posición abierta también es mejor para los ciclistas más ligeros o para terreno polvoriento o seco donde se necesita una tracción máxima.

2. **Compresión media –** se utiliza para desplazamientos. Secciones del terreno donde necesita que esté activa pero seguir manteniendo una buena plataforma de pedaleo.

3. **Compresión cerrada –** ideal en subida para reducir la inclinación no deseada de la suspensión o para ciclistas más duros/agresivos que necesiten un soporte máximo en descenso. El ajuste duro/cerrado NO es un bloqueo pero ofrece una resistencia significativa al movimiento de suspensión inducido por peso y pedal.

REBOTE

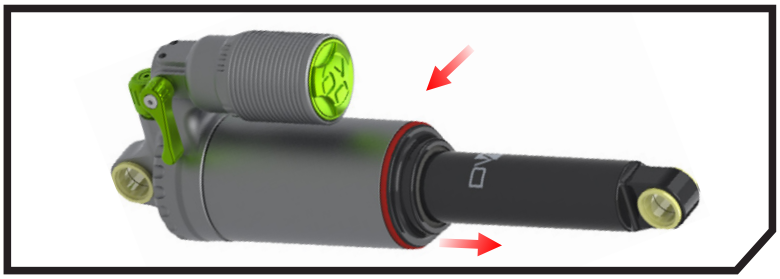
El rebote controla la velocidad a la que se extiende el amortiguador tras la compresión. El control de amortiguación de rebote es relativo a la cantidad de presión neumática utilizada. Una presión neumática mayor requiere mayor amortiguación de rebote y una presión neumática inferior requerirá menos amortiguación de rebote de modo que ajuste en consecuencia.

MÁS LENTO = MÁS AMORTIGUACIÓN DE REBOTE

MÁS RÁPIDO = MENOS AMORTIGUACIÓN DE REBOTE

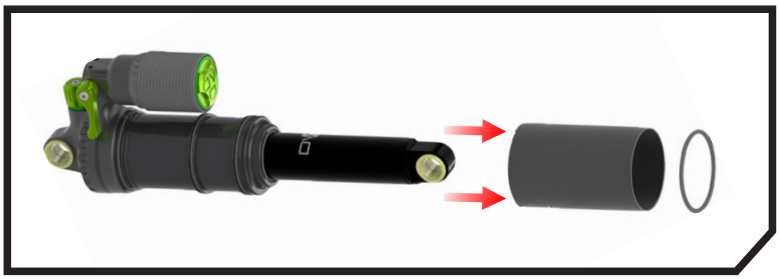
AJUSTE DEL VOLUMEN DE AIRE

Si quiere ajustar más, la curva del resorte del amortiguador neumático puede ajustarse utilizando espaciadores de volumen. La presión neumática debe utilizarse para conseguir el SAG correcto. Si toca fondo bruscamente, los espaciadores de volumen controlarán la progresividad del amortiguador.



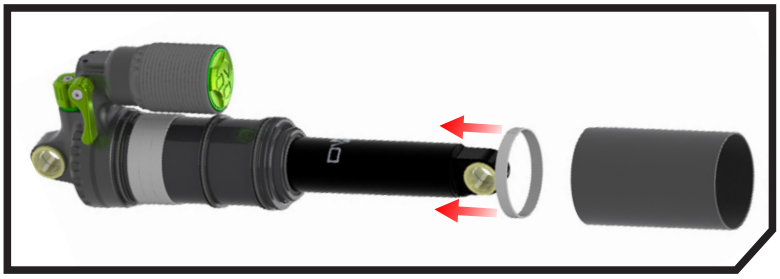
1.

Deje que salga todo el aire de la cámara principal. Retire la junta tórica debajo del cartucho de aire. Tenga cuidado de no dañar la junta tórica.



2.

Gire y empuje hacia abajo para retirar el manguito neumático HV (de alto volumen).



3.

Añada o retire la cantidad deseada de espaciadores de volumen de aire. Reinstale el cartucho de aire y asegúrese de que esté sellado y no queden espacios. ¡Reinstale la junta tórica y ya está listo para montar!

ADICIÓN DE ESPACIADORES DE VOLUMEN DE AIRE

La adición de espaciadores de volumen de aire generará una sensación más progresiva en su amortiguador neumático. Una sensación más progresiva evitará que se toque fondo bruscamente y evitará que el amortiguador llegue muy al fondo de su recorrido.

RETIRADA DE LOS ESPACIADORES DE VOLUMEN DE AIRE

La retirada de los espaciadores de volumen de aire generará una sensación más lineal en su amortiguador neumático. Una sensación más lineal hará que sea más fácil utilizar todo el recorrido del amortiguador. Si no puede conseguir el recorrido completo o si el amortiguador se pone muy duro hacia el final del recorrido, la retirada de espaciadores de volumen de aire contribuirá a mitigarlo.

SERVICIO Y SOPORTE

⚠ ¡ADVERTENCIA!

El no mantener adecuadamente su horquilla resultará en un accidente, lesión personal o muerte.

Recomendamos que todo el servicio de DVO Suspension lo realice un mecánico de bicicletas cualificado. Puede encontrar información e instrucciones detalladas sobre servicio en http://tech.dvosuspension.com o contacte con su distribuidor local de DVO Suspension.

El terreno, la ubicación geográfica y la capacidad de montar pueden afectar enormemente al intervalo con el que debe realizarse el mantenimiento. Inspeccione siempre sus producto y en caso de dudas inclínese siempre por la precaución. En caso de dudas, consulte directamente con un mecánico de bicicletas cualificado o contacte directamente con DVO Suspension.

SERVICIO	INTERVALO	NOTAS
Inspeccionar el exterior para ver si hay fugas de aceite o daños en el amortiguador como picado o desconchado	cada vez que se monte	
Limpiar la suciedad o el barro con agua jabonosa y una toalla limpia. No utilizar disolventes agresivos que puedan dañar las juntas de goma.	cada vez que se monte	¡La suciedad en el cuerpo del eje puede acelerar el desgaste y el fallo de las juntas; mantenga limpio el eje del amortiguador!
Inspeccionar el ajuste del SAG	cada vez que se monte	La presión neumática puede reducirse con el tiempo; esto es algo normal.
Comprobar la tornillería de montaje	periódicamente	Los tornillos flojos o gastados pueden dañar el amortiguador o el cuadro. ¡Manténgalos apretados!
Comprobar la presión neumática de la cámara	periódicamente	La presión neumática puede reducirse con el tiempo; esto es algo normal.
Inspeccionar el mando de rebote	periódicamente	Comprobar si el mando está suelto y funciona correctamente
Inspeccionar la palanca de compresión	periódicamente	Comprobar si la palanca está suelta y funciona correctamente
Sustituir todas las juntas y cambiar el aceite	cada año o tras montar 150 veces, lo que se dé primero.	Kit de juntas nº de pieza 1569008
Servicio del resorte neumático	cada año o tras montar 150 veces, lo que se dé primero.	Kit de servicio de resorte neumático nº de pieza 1569010

GARANTÍA LIMITADA DE DOS (2) AÑOS

GARANTÍA LIMITADA DE DOS (2) AÑOS

Si se encontrara que cualquier componente de su producto DVO Suspension fuera defectuoso en material o mano de obra dentro de esta Garantía Limitada de Dos Años (el “Acuerdo”), el componente defectuoso será reparado o reemplazado, a opción de DVO Suspension, sin cobro, dentro de treinta (30) días después de la recepción del producto Suspension por un vendedor autorizado de DVO Suspension, portes pagados, junto con la factura de venta original u otra evidencia de la fecha de compra.

NO SE INCLUYE: Esta garantía no cubre daños que resultan de accidentes, alteración, descuido, uso indebido, abuso, o uso inapropiado, falta de mantenimiento razonable o apropiado, ensamblado incorrecto, reparaciones realizadas incorrectamente o piezas o accesorios que no están de acuerdo con las especificaciones de DVO Suspension, modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por DVO Suspension, actividades tales como acrobacias, trucos de salto, montar rampas, carreras, uso comercial y/o desgaste o deterioro normal ocasionado por el uso del producto. Los ítems que están sujetos a desgaste o deterioro normal incluyen, pero no se limitan a, aceite, tapas de polvo, tapas de aceite, y cojinetes. Además, esta garantía queda invalidada en caso de que se usen las horquillas con cualquier bicicleta de alquiler, a no ser que DVO Suspension dé aprobación previa por escrito para tal uso. Esta garantía tampoco incluye gastos relacionados con el transporte del producto DVO Suspension hacia o desde un vendedor autorizado de DVO Suspension, costos de mano de obra para retirar el producto DVO Suspension de la bicicleta, o compensación por molestias o pérdidas de uso mientras se esté reparando el producto DVO Suspension. Esta garantía quedará automáticamente invalidada si se altera, borra, mutila o de otra manera modifica el número serial del producto DVO Suspension.

COMPRADOR. DVO Suspension provee esta garantía sólo al comprador original del producto DVO Suspension, y no se extiende a terceros. Los derechos del comprador original bajo esta garantía no pueden ser transferidos.

PERÍODO. El período de esta garantía comenzará en la fecha de compra, y continuará por un período de dos (2) años después de la fecha de compra original.

PROCEDIMIENTO. En caso de que haya un defecto cubierto por esta garantía, el comprador debe contactarse con un vendedor autorizado, o con un centro de servicio, de DVO Suspension.

TOTALIDAD DEL ACUERDO. Esta garantía sustituye todos y cualquier garantía oral o implícita, declaraciones o compromisos que se hayan hecho antes, y contiene la totalidad del acuerdo entre las partes con respecto a la garantía de este producto DVO Suspension. Todas y cualquier garantía no incluidas en esta garantía quedan específicamente excluidas.

DAÑOS. Excepto en la forma provista expresamente por esta garantía, DVO Suspension NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES ASOCIADOS CON EL USO DEL PRODUCTO DVO SUSPENSION O UN RECLAMO BAJO ESTE ACUERDO, YA SEA QUE EL RECLAMO SE BASE EN CONTRATO, AGRAVIO, U OTROS. Las declaraciones de garantía anteriores son exclusivos y sustituyen otros recursos. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que esta limitación o exclusión no se aplique a usted.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, Y CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE SURJA DE UN CURSO DE ACCIÓN, USO COMERCIAL, POR ESTATUTO O DE OTRA FORMA, MEDIANTE LA PRESENTE SE LIMITA ESTRICTAMENTE AL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA ESCRITA. Este acuerdo será el único y exclusivo recurso disponible al comprador con respecto a esta compra. En caso de un supuesto incumplimiento de cualquier garantía o de una acción legal iniciada por el comprador en base a supuesta negligencia u otras acciones de agravio conducidas por DVO Suspension, el único y exclusivo recurso del comprador será la reparación o sustitución de materiales defectuoso, tal como se indica arriba. Ningún vendedor u otro agente o empleado de DVO Suspension está autorizado a modificar, extender o ampliar esta garantía.

ADVERTENCIA. Siempre debe instalar, reparar y usar su producto DVO Suspension estrictamente de acuerdo con su manual de propietario.

OTROS DERECHOS. Esta garantía le da a usted derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos, que varían de un estado a otro (sólo para los Estados Unidos).

LEY APLICABLE. Cualquier disputa que surja de este acuerdo o del uso del producto DVO Suspension será gobernada por las leyes del país de los Estados Unidos, y decidida por las cortes de California

910400-00

DVO

DEVELOPED SUSPENSION

www.DVOSUSPENSION.com